I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 296/82

af 5. februar 1982

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter [1], senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1401/81 af 19. maj 1981 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1981 [2], særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de rådsforordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder butteroil;

der bør følgelig gennemføres levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3474/80 [4]; det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilaget nævnte interventionsorganer gennemføre levering af butteroil som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. februar 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 141 af 27. 5. 1981, s. 5.
(3) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.
(4) EFT nr. L 363 af 31. 12. 1980, s. 50.

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A	B
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1401/81 (program 1981)	
b) fordeling:	(EØF) nr. 1402/81	
2. Modtager	VFP	
3. Bestemmelsesland	Egypten	Pakistan
4. Partiets samlede mængde	147 t	42 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	belgisk	
6. Oprindelse af butteroilen	fremstilles af interventionssmør eller opkøbt på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (2)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling som giver de samme garantier	
8. Angivelser på emballagen	»Egypt 644 Exp / Butteroil / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«	»Pakistan 2149 / Butteroil / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme«
9. Leveringsfrist	levering snarest muligt og senest 28. februar 1982	levering i marts 1982
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene	
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	—	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—	

Partiets betegnelse	C	D
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1401/81 (program 1981)	
b) fordeling:	(EØF) nr. 1402/81	
2. Modtager	Comorerne	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	60 t	40 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	nederlandsk	
6. Oprindelse af butteroilen	fremstilles af interventionssmør eller opkøbt på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (2)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling som giver de samme garantier	
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Don de la Communauté économique européenne aux Comores«	
9. Leveringsfrist	lastning i marts 1982	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Moroni (anbragt på kaj eller lægter)	lossehavn Mutsamudu (anbragt på kaj eller lægter)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	Ministère de l'économie, des finances et du plan, service de la gestion des aides internationales, Moroni, Grande Comore (télex: 219 MAERFIC KO)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—	

Partiets betegnelse	E
1. Rådets forordninger, der er anvendt:	
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1401/81 (program 1981)
b) fordeling:	(EØF) nr. 1402/81
2. Modtager	Republikken Guinea-Bissau
3. Bestemmelsesland	
4. Partiets samlede mængde	175 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tysk
6. Oprindelse af butteroilen	fremstilles af interventionssmør eller opkøbt på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (2)	udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konservesdåselak eller har undergået en behandling som giver de samme garantier
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Don da Comunidade económica europeia a Republica da Guine-Bissau«
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 28. februar 1982
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Bissau (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	Commissario de Estado, Industria e Artesanato, Caixa Postal 85, Bissau
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—

Partiets betegnelse	F	G
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag:	(EØF) nr. 1401/81 (program 1981)	
b) fordeling:	(EØF) nr. 1402/81	
2. Modtager	UNRWA	
3. Bestemmelsesland	Israel	Jordan
4. Partiets samlede mængde	75 t	90 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	fransk	
6. Oprindelse af butteroilen	fremstilles af interventionssmør eller opkøbt på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (2)	jf. note (4)	
8. Angivelser på emballagen	»Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees«	
9. Leveringsfrist	lastning i marts 1982	
10. Leveringstrin og -sted	lossehavn Ashdod (5) (anbragt på kaj eller på lægter)	lossehavn Aqaba (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren, der er ansvarlig for modtagelsen (3)	General Superintendance Co on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel	Field Supply and Transport Officer, Jordan, PO Box 484 UNRWA, Amman, Jordan
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den:	—	

Noter

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 95 af 19. april 1977, s. 1, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal holdes licitation.

(2) Bortset fra de i bilag II til forordning (EØF) nævnte.

(3) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«, jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) I nye metalfade, med spuns, som indvendig er belagt med konservesdåselak, eller undergået en behandling, som giver de samme garantier, på 190 til 200 kg netto (at angive i tilbuddet), og disse skal fyldes helt og lukkes hermetisk under nitrogenatmosfære. Fadene skal være tilstrækkelig stærke til at kunne modstå forsendelse pr. skib. Metalfadenes beskaffenhed må ikke kunne være til skade for menneskelig sundhed og heller ikke kunne påvirke indholdets farve, smag eller lugt. Fadene skal lukkes fuldstændig hermetisk.

(5) Tilslagsmodtageren skal levere varen i containere som er 20 fod lange.